



Electronic Timer
Minuterie électronique
Elektronisches Zeitrelais
Temporizzatore elettronico
Temporizador electronico
Temporizador eletrônico

(Cat 700-HRV52_ _)



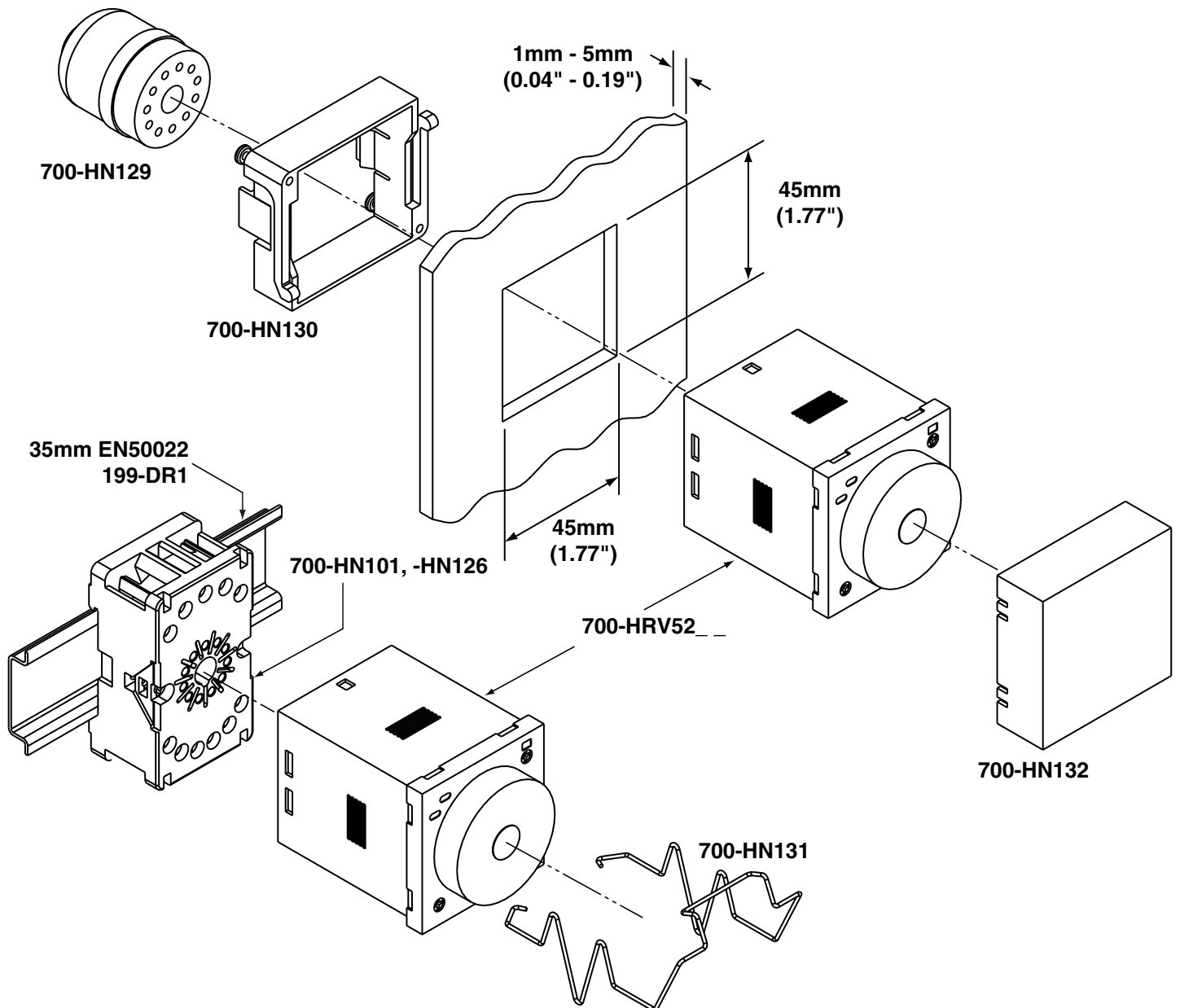
Attention: To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Do not open the apparatus.

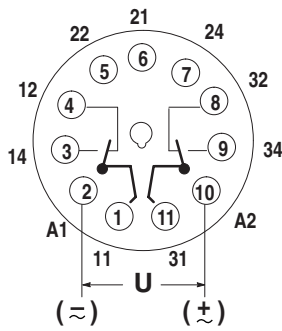
Attention: Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur afin d'éviter tout accident. Ne pas ouvrir l'appareil.

Achtung: Um Unfälle zu vermeiden, Installations- oder Servicearbeiten nur im spannungsfreien Zustand. Gehäuse niemals öffnen.

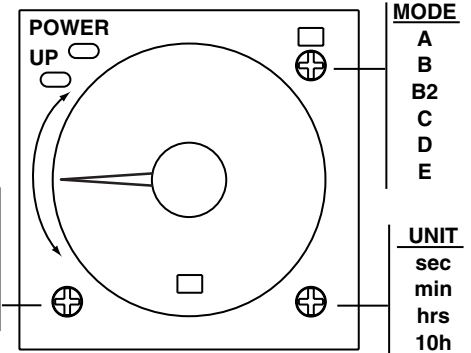
Attenzione: Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione. Non aprire l'apparecchio.

Atención: Desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar el montaje y la puesta en servicio, con el objeto de evitar accidentes. No abrir el aparato.

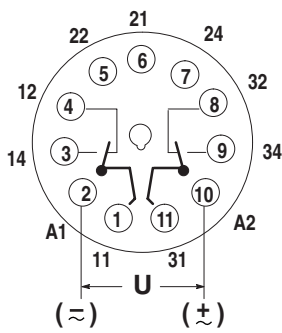




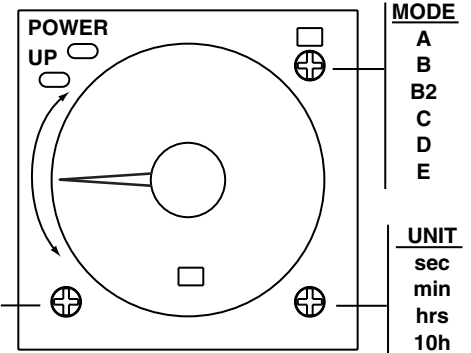
Output:
 N.C. (1-4), (8-11)
 N.O. (1-3), (9-11)



	Function Fonktion Funktion Funzione Função Función	Trigger Déclencheur Auslöser Trigger Disparador Disparador	Input Signal Signal d'entrée Eingangssignal Segnale di input Señal de entrada Sinal de entrada	Timing diagrams Séquences Funktionsablauf Schema funzionale Diagramas Diagrama
MODE A	On-Delay Début de temporisation Einschaltverzögerung Ritardo all'eccitazione Retardo de conexión Retardado	Power-On Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
MODE A	On-Delay Début de temporisation Einschaltverzögerung Ritardo all'eccitazione Retardo de conexión Retardado	Signal-On Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		
MODE B	Repeat Cycle, Off Start Répéter cycle, A l'arrêt Zyklus wiederholen, Aus/Ein Ripetizione ciclo di accensione Repetir ciclo, Inicio apagado Repetir Ciclo, Inicio Desligado	Power-On Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
MODE B2	Repeat Cycle, On Start Répéter cycle, Au début Zyklus wiederholen, Ein/Aus Ripetizione ciclo di spegnimento Repetir ciclo, Inicio encendido Repetir Ciclo, Inicio Ligado	Power-On Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
MODE B	Repeat Cycle, Off Start Répéter cycle, A l'arrêt Zyklus wiederholen, Aus/Ein Ripetizione ciclo di accensione Repetir ciclo, Inicio apagado Repetir Ciclo, Inicio Desligado	Signal-On Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		
MODE B2	Repeat Cycle, On Start Répéter cycle, Au début Zyklus wiederholen, Ein/Aus Ripetizione ciclo di spegnimento Repetir ciclo, Inicio encendido Repetir Ciclo, Inicio Ligado	Signal-On Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		



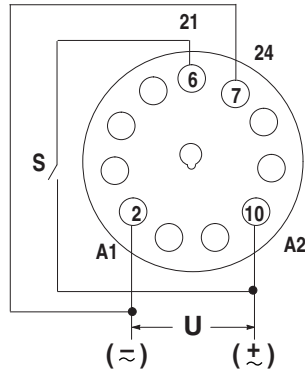
Output:
 N.C. (1-4), (8-11)
 N.O. (1-3), (9-11)



	Function Fonktion Funktion Funzione Função Función	Trigger Déclencheur Auslöser Trigger Disparador Disparador	Input Signal Signal d'entrée Eingangssignal Segnale di input Señal de entrada Sinal de entrada	Timing diagrams Séquences Funktionsablauf Schema funzionale Diagramas Diagrama
MODE C	Watchdog Monitor Surveillance Funktionsüberwachung Monitor di controllo Monitor de control Monitor do Controle de impulso à conexão	Signal-On/Off Signal Début/Arrêt Signal ein/aus Segnale attivo/inattivo Señal encendida/apagada Conexão do disparador		
MODE D	Off-Delay Arrêt de temporisation Ausschaltverzögerung Ritardo inattivo Retardo apagado Desligado - Retardo	Signal-Off Signal d'arrêt Signal aus Segnale inattivo Señal apagada Sinal - desligado		
MODE E	One-Shot Un coup Einzelimpuls Colpo singolo Un golpe Impulso à conexão	Power-On Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
MODE E	One-Shot Un coup Einzelimpuls Colpo singolo Un golpe Impulso à conexão	Signal-On Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		

Trigger Connection
 Connexion du déclencheur
 Auslöseranschluss
 Connessione trigger
 Conexión de disparador
 Conexão do disparador

S - Starts timing cycle.
 S - Lance le temps de transition
 S - startet Taktgebungszyklus
 S: avvia il ciclo di temporizzazione
 S - Inicia ciclo de intervalos
 S - Inicia o ciclo do temporizador



Solid-state Signal Input (S): Proximity switch, photoelectric switch, etc.

Entrées de Signaux à Semi-conducteur (S): Commutateur de proximité et commutateur photo électrique etc.

Halbleiter-Signal-Eingänge (S): Näherungsschalter, photoelektrischer schalter, etc.

Entradas de Señal Transistorizadas (S): Conmutador de proximidad, conmutador fotoeléctrico, etc.

Entradas de Sinal Transistorizados (S): Tomada de proximidade, tomada foto eléctrica, etc.

Entradas de estado sólido (R, S, G): Chave de proximidade, chave fotoelétrica etc.

